

**Bundesrepublik Deutschland**



**Betriebserlaubnis**

**KBA 36171**

**Kraftfahrt – Bundesamt**



# Kraftfahrt - Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 36171

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-  
Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 15.11.1974 (BGBl I S. 3193)

Nummer der ABE: 36171

Gerät: Frontspoiler

Typ: 41 00 147

Inhaber der ABE und Hersteller: ALPINA Burkard Bovensiepen GmbH + Co.  
8938 Buchloe

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder ge-  
fertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe  
erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält  
das Typzeichen

KBA 36171

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück  
der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauer-  
haft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen,  
die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlaß ge-  
ben können, dürfen nicht angebracht werden.



## Kraftfahrt - Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 36171

---

- 2 -

---

Mit dem zugeteilten Typzeichen dürfen Fahrzeugteile nur gekennzeichnet werden, wenn sie den Erlaubnisunterlagen in jeder Hinsicht entsprechen. Änderungen der Erzeugnisse sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Verstöße gegen diese Bestimmungen führen zum Widerruf der Erlaubnis und werden überdies strafrechtlich verfolgt.

---

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch die Allgemeine Betriebserlaubnis verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen oder nachprüfen lassen und zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die Genehmigungsbehörde ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung und/oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres nicht aufgenommen oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird.

Die mit der Erteilung der Allgemeinen Betriebserlaubnis verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Die Allgemeine Betriebserlaubnis erlischt, wenn sie durch das Kraftfahrt-Bundesamt widerrufen wird oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Allgemeinen Betriebserlaubnis verbundenen Pflichten, auch soweit sie sich aus dem dieser Allgemeinen Betriebserlaubnis zugeordneten besonderen Bescheid ergeben, verstoßen hat, ferner wenn er sich als unzuverlässig erweist oder wenn sich herausstellt, daß die genehmigte Einrichtung den Erfordernissen der Verkehrssicherheit nicht mehr entspricht.

Bezüglich der Rechtsmittelbelehrung wird auf den besonderen Bescheid des Amtes zu dieser Allgemeinen Betriebserlaubnis verwiesen.



# Kraftfahrt - Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 36171

- 3 -

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen die in beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Maße aufweisen und dürfen nur aus den dort festgelegten Werkstoffen gefertigt werden.

Die Frontspoiler, Typ 41 00 147, dürfen nur zur Verwendung an den in der folgenden Aufstellung aufgeführten Kraftfahrzeugen (Hersteller: Bayerische Motoren Werke AG, München) unter den dort angegebenen Bedingungen feilgeboten werden:

Fahrzeugtyp	Höchstgeschwindigkeit in km/h	Auflagen
BMW 3/1 (ab Modelljahr 83)	220	1)
BMW 3/A BMW 3/R	250	2)

## Auflagen:

- 1) Die Verwendung des Frontspoilers ist allein oder auch in Verbindung mit dem BMW-Heckspoiler BMW 1 916 038 zulässig.
- 2) Die Verwendung des Frontspoilers ist nur in Verbindung mit dem ALPINA-Heckspoiler Typ 41 00 136 (Typzeichen KBA 35705) zulässig.

In einer mitzuliefernden Anbauanweisung sind die Bezieher auf den eingeschränkten Verwendungsbereich hinzuweisen.

Der Anbau hat nach dieser Anweisung zu erfolgen.

An jedem Spoiler muß an einer gegen Beschädigung geschützten, auch nach dem Anbau sichtbaren Stelle gut lesbar und dauerhaft ein Fabrikschild angebracht sein, das außer der Gerätbezeichnung folgende Angaben enthält:

Hersteller: .....  
Typ: .....  
Typzeichen: .....

Statt der Kennzeichnung der Geräte mit dem Fabrikschild können die geforderten Angaben auch eingeprägt sein.



# Kraftfahrt - Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

ABE Nr. 36171

- 4 -

Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Bayern e.V., München, vom 26.02.1986 festgehaltenen Angaben.

Das zurückgegebene Muster ist so aufzubewahren, daß es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, den 26. Mai 1986

Im Auftrag  
Vogtherr

Beglaubigt:

Regierungssekretär

Anlage:

I Gutachten



# Gutachten

zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis

Blatt

1

nach § 22 StVZO  
der Typprüfstelle des Technischen Überwachungs-  
Vereins Bayern e.V., München

<b>Art des Fahrzeugteils:</b> Frontspoiler	<b>Typ:</b> 41 00 147	<b>Hersteller/Vertriebsfirma:</b> ALPINA Burkard Bovensiepen GmbH + Co., Alpenstr. 35-37, 8938 Buchloe
-----------------------------------------------	--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 1. Angaben zur Fahrzeugteil

### 1.1. Beschreibung

- 1.1.1. Hersteller: ALPINA, Burkard Bovensiepen GmbH + Co  
Alpenstraße 35 - 37  
8938 Buchloe
- 1.1.2. Art: Frontspoiler
- 1.1.3. Typ: 41 00 147
- 1.1.4. Ausführungen: nur eine Ausführung
- 1.1.5. Kennzeichnung: Frontspoiler  
Hersteller: ALPINA  
Typ: 41 00 147  
Typzeichen: ... ..  
Ort der Kennzeichnung: in Fahrtrichtung links vorne
- 1.1.6. Abmessungen:  
Breite (Sehne): 1590 mm  
Höhe (Profilsehne): 285 mm  
Bodenfreiheit: 140 - 170 mm
- 1.1.7. Gewicht: 2,7 ± 0,2 kg (einschließlich  
Befestigungsteile)
- 1.1.8. Werkstoff: GFK

### 1.2. Befestigung

Der Spoiler wird am Frontblech mit 6 Blechschrauben und Kunststoffmuttern angeschraubt.

Eine Montageanleitung wird vom Hersteller jedem Teil beigegeben.

## 2. Prüfergebnisse

Der Frontspoiler wurde geprüft entsprechend dem "Merkblatt Nr. 744 für die Prüfung von Luftleiteinrichtungen an Personenkraftwagen und PKW-Kombi" vom 20.10.1982.

Der Frontspoiler genügt den darin aufgeführten Anforderungen. Insbesondere wurden folgende Prüfungen durchgeführt.

### 2.1. Aerodynamische Eigenschaften

#### 2.1.1. Luftwiderstand

Die Vergleichsmessung der Höchstgeschwindigkeit ergab keine über die Meßgenauigkeit hinausgehende Änderung.

#### 2.1.2. Fahrverhalten

→ Bis zur Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges wurden keine negativen Auswirkungen des Frontspoilers auf das Fahrverhalten festgestellt.

# Gutachten

zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis

Blatt

2

nach § 22 StVZO  
der Typprüfstelle des Technischen Überwachungs-  
Vereins Bayern e.V., München

Art des Fahrzeugteils: Frontspoiler	Typ: 41 00 147	Hersteller/ <del>Vereinsfirma</del> ALPINA Burkard Bovensiepen GmbH + Co Alpenstraße 35-37, 8938 Buchloe
----------------------------------------	-------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2.2. Äußere Gestaltfestigkeit

Hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten entspricht der Frontspoiler in Anbaulage den Richtlinien über die Beschaffenheit äußerer Fahrzeugteile.

Der Frontspoiler ist aus splittersicherem Material gefertigt.

## 2.3. Auswirkung auf die Bremsanlage

Durch den Anbau des Frontspoilers wird die thermische Belastung der Bremsanlage nicht erhöht.

## 2.4. Befestigung am Fahrzeug

Die Befestigung des Frontspoilers am Fahrzeug ist sicher und dauerhaft ausgeführt.

## 2.5. Verschiedenes

2.5.1. Bei Ausrüstung des Fahrzeugs mit dem Frontspoiler bleibt eine ausreichende Bodenfreiheit erhalten.

2.5.2. Lichttechnische Einrichtungen werden durch den Anbau des Frontspoilers in ihrer Wirkung nicht beeinträchtigt.

2.5.3. Die Fahrzeugabmessungen ändern sich durch den Anbau des Frontspoilers nicht.

2.5.4. Die vorderen Abschleppeinrichtungen bleiben zugänglich.

## 3. Verwendungsbereich

Der Frontspoiler ist geeignet zum Anbau an folgende Fahrzeuge:

Hersteller: BMW AG, Petuelring 130,  
8000 München 40

Typ: BMW 3/1  
ABE-Nr.: 9637/2 sämtliche Ausführungen  
(2- und 4-türig)

Typ: BMW 3/A  
ABE-Nr.: E 027 sämtliche Ausführungen  
(2- und 4-türig)

Typ: BMW 3/R  
ABE-Nr.: E 147 sämtliche Ausführungen

Die Verwendung des Frontspoilers bei leistungsgesteigerten Versionen von Fahrzeugen der angegebenen Typen ist bis zu einer Geschwindigkeit von 220 km/h technisch unbedenklich.

# Gutachten

zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis

Blatt

nach § 22 StVZO  
der Typprüfstelle des Technischen Überwachungs-  
Vereins Bayern e.V., München

3

Art des Fahrzeugteils: Frontspoiler	Typ: 41 00 147	Hersteller/ <del>Vertriebsfirma</del> ALPINA Burkard Bovensiepen GmbH + Co, Alpenstraße 35-37, 8938 Buchloe
----------------------------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 3. Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Der Anbau des Frontspoilers in Verbindung mit dem BMW-Heckspoiler BMW 1 916 038 ist bis zu einer Geschwindigkeit von 220 km/h zulässig.

Bei höheren Geschwindigkeiten (bis 250 km/h) ist der Anbau des Frontspoilers nur in Verbindung mit dem ALPINA-Heckspoiler Typ 41 00 136 zulässig.

### 4. Prüfung des Anbaus

Eine Prüfung des Anbaus des Frontspoilers durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr wird nicht für erforderlich gehalten.

### 5. Anlagen

Zeichnung-Nr.:

Datum:

5.1. Zeichnung des Frontspoilers  
mit Hauptabmessungen und  
Kennzeichnung

41 00 147

24.10.1985

5.2. Foto des Spoilers in  
Anbaulage

--

--

5.3. Anbauanleitung

--

23.01.1986

### 6. Schlußbestätigung

Der Frontspoiler entspricht den vorstehenden Angaben. Die unter Ziffer 3 aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen nach dem Anbau des Frontspoilers insoweit - auch in Verbindung mit den zusätzlich aufgeführten Fahrzeugteilen - den Bestimmungen der StVZO und den hierzu ergangenen Richtlinien und Anweisungen in der heute gültigen Fassung.



Amtlich anerkannter Sachverständiger  
Obering. Dipl.-Ing. Kolland

München, 26.02.1986  
ko-lr





**ALPINA**  
Burkard Bovensiepen GmbH+Co. Alpenstraße 35-37, 8938 Buchloe

Zng.-Nr.  
88 03 014

Blatt 1  
Anlage

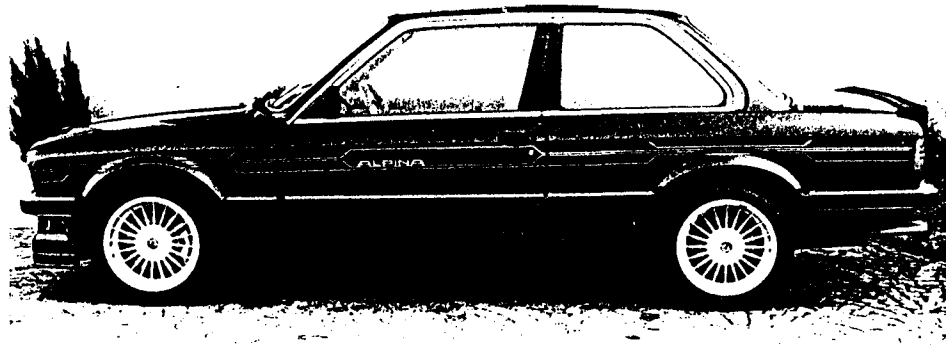
Montageanleitung  
ALPINA-Frontspoiler Typ 41 00 147 für BMW 3/1

Ersteller  
Konstrukt.

Datum  
23.1.86

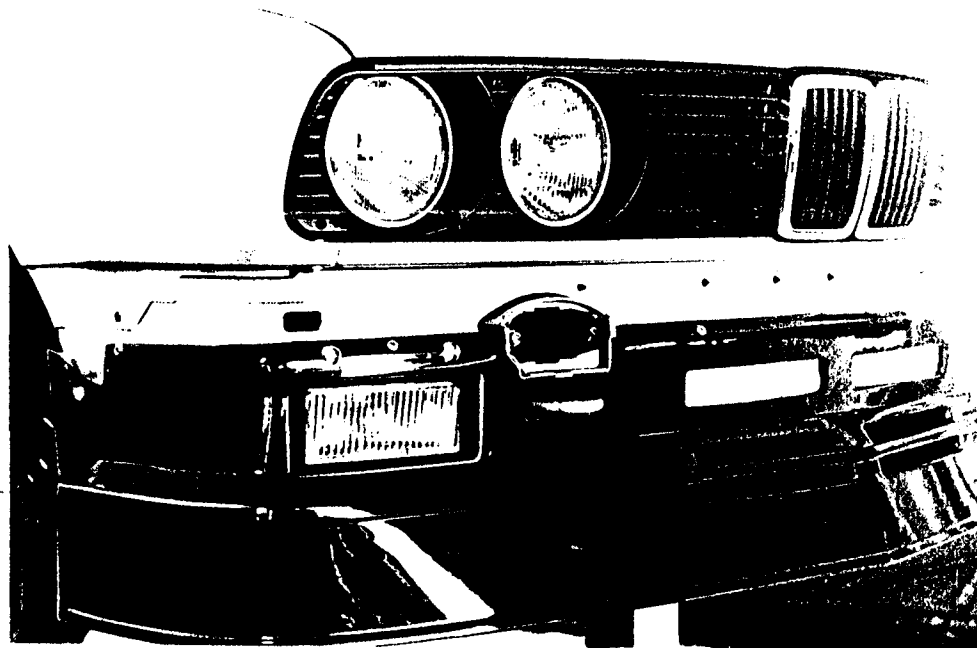
Änd. vom

Änd. vom



### Montage des ALPINA-Frontspoilers Typ 41 00 147

Lieferumfang:	41 00 148		
1 Frontspoiler	41 00 147	6 Rosetten	07 41 001
6 Einsteckmuttern	41 00 058	6 VA-Schrauben	07 25 050
		1 Montageanleitung	88 03 014



Unterschutz abschrauben; Stoßstange demontieren; Spoiler an die Frontschürze anlegen, nach den Ausschnitten für Nebenscheinwerfer ausmitteln. Zuerst durch die beiden mittleren Befestigungsbohrungen des Spoilers durchbohren (Bohrer 3 mm Ø) und Schrauben eindrehen, dann Spoiler am Radlauf links und rechts ausrichten und durch die restlichen 4 Befestigungsbohrungen des Spoilers die Frontschürze durchbohren. Anschließend Spoiler demontieren und Bohrungen in der Frontschürze auf 7,1 mm Ø aufbohren. Bohrungen entgraten und mit Pinsel nachlackieren. Einsteckmuttern von außen in die Bohrungen drücken und Frontspoiler mit 6 Nirokata-Schrauben unter Beilage der Rosetten befestigen. Anschließend Stoßstange und Unterschutz montieren und Blinker anklemmen.